

## Anwendungsbereich

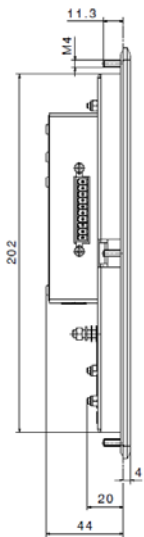
Der Scout ist ein Bedien- und Anzeige-Gerät und als Betriebsmittel zum Einsatz in industrieller Umgebung konzipiert. Andere Anwendungen erfordern Rücksprache mit dem Werk. Bei nicht bestimmungsgemäßem Einsatz und eventuell hieraus resultierenden Schäden haftet der Hersteller nicht. Dies gilt auch für den Einsatz in Netzwerken, die durch den Anwender unzureichend gegen nicht autorisierten Zugriff gesichert sind. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Betriebsanleitung.

## Inbetriebnahme

Beim Betrieb elektrischer Geräte stehen zwangsläufig bestimmte Teile unter gefährlicher Spannung. Arbeiten an elektrischen Anlagen oder Betriebsmitteln dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Anleitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft den elektrotechnischen Regeln entsprechend vorgenommen werden.

## Montage

Einbaumaß: 252 mm x 204 mm



## Bedienungsanleitung

Scout 06 / 26

E 862 D

Kendrion Kuhnke Automation GmbH, Lütjenburger Straße 101, 23714 Malente, Germany, Phone +49 4523 402-0  
www.kendrion.com

deutsch

4/4

## Range of application

The Scout is a HMI with for the control of operating and monitoring actions in industrial areas.

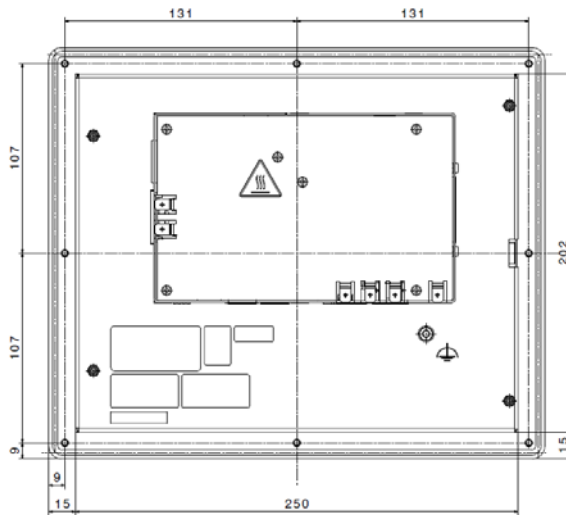
For other applications, please consult us. Kendrion KUHNKE is not liable for any possible damages resulting from use in other than the designated applications. The same applies to utilization in networks the user has insufficiently secured against unauthorized access. Such risk lies entirely with the user. Observance of the operation instructions is considered as part of the units' designated use.

## Commissioning (electrical connection)

During electrical operation certain parts inevitably carry lethal voltages. Work on the electrical system or equipment must only be carried out by a skilled electrician himself or by specially instructed personnel under the control and supervision of such an electrician and in accordance with the applicable electrical engineering rules.

## Assembly

Front Panel Opening: 252 mm x 204 mm



## Operating Manual

Scout 06 / 26

E 862 GB

english

Dok.-Nr. 10285205 / Version: 2022 01 21

Scout 1006/1026\*

Embedded Panel PC

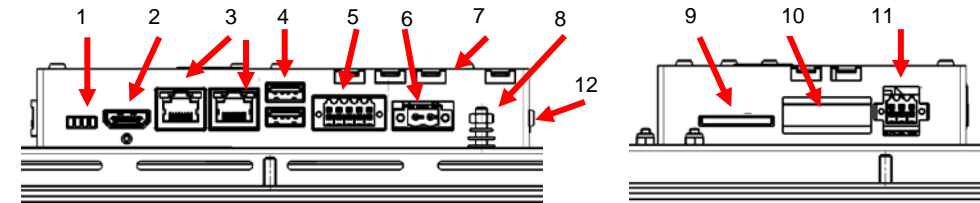
## Frontansicht

## Front view



## Anschlüsse

## Connections



## Legende

- 1 Statusanzeige
- 2 HDMI Anschluss (X1)
- 3 Ethernet (X2, X3)
- 4 USB (X4)
- 5 RS-485 / CAN2 (X7)
- 6 Stromversorgung (24 V DC -15% +20%) (X9)
- 7 Funktionserde Steckkontakt
- 8 Funktionserde
- 9 SD Kartenschacht
- 10 Batterieschacht
- 11 RS232/CAN1 (X8)
- 12 Integrierte Digitale I/O (X10) (Option)



Elektrostatisch gefährdete Bauelemente: Anschlusskontakte der Steckverbinder nicht mit den Fingern berühren.

## Legend

- 1 status display
- 2 HDMI (X1)
- 3 Ethernet (X2, X3)
- 4 USB (X4)
- 5 RS-485 / CAN2 (X7)
- 6 Power Supply (24 V DC -15% +20%) (X9)
- 7 Functional earth Plug contact
- 8 functional earth
- 9 SD card slot
- 10 Battery slot
- 11 RS232/CAN1 (X8)
- 12 Integrated digital I/O (X10) (Option)



Electrostatically endangered components: Do not touch the connection contacts of the plug/socket connectors.

deutsch

Dok.-Nr. 10285205 / Version: 2022 01 21

english

1/4

## Funktion



Der Scout ist ein Bedien- und Anzeige-Gerät, das über ein hochwertiges und langlebiges TFT-Display verfügt. Die Front ist in Schutzart IP65 ausgeführt.

## Systemdaten

Bauart: Gerät für Fronttafeleinbau  
 Displaytyp: TFT mit LED Hintergrundbeleuchtung  
 Auflösung: VGA, 800x600, Helligkeit: 350 cd/m<sup>2</sup>  
 Lebensdauer der Hintergrundbeleuchtung:  
 50.000 h (50% max Helligkeit)  
 Touchtyp: 4-Draht analog resistiv  
 Prozessor: i.MX6X (QuadCore)\*, 1 GHz  
 RAM 512(1024) MB, 128 kB remanente Daten  
 Laufwerke: Flash disk 256 MB, SD- Card Slot  
 Betriebssystem: Linux Yocto mit RT Patch  
 Serielle Schnittstelle: 1 x RS232,  
 1 x RS485 galvanisch isoliert  
 Feldbus:  
 1 x CAN, 1 x CAN (potentialgetrennt),  
 EtherCAT® über Ethernet  
 USB-Schnittstelle: 2 x USB 2.0 host  
 Netzwerke: 2 x Ethernet 10/100Mbit – RJ45  
 Versorgungsspannung: 24 V DC -15% +20%  
 Schutzart: IP 20, Front IP 65  
 Zulässige Umgebungsbedingungen  
 Lagertemperatur: -25...+70 °C  
 Betriebs-Umgebungstemperatur: 0...50 °C  
 Relative Luftfeuchte: 5...90 % (bei 25°C)  
 Gewicht: ca. 950 g  
 Abmessungen:  
 Breite: 280 mm  
 Höhe: 232 mm  
 Tiefe: 48 mm (+5 mm)\*  
 Einbautiefe: 44 mm (+5 mm)\*  
 Frontplatte 4 mm

## Stromversorgung, "24V DC" (X9)

Anschluss 2-polig, Stecker, 2,5mm<sup>2</sup>

Pin	Funktion	X9
1	+24 V DC	
2	GND	

**⚠** Eine zu hohe Spannung bzw. eine falsche Polarität an den Anschlüssen kann zur Zerstörung des Gerätes führen.

## Funktionserde

Eine niederohmige Erdungsverbindung verbessert die Ableitung von Störungen, die über externe Stromversorgungskabel, Signalkabel oder Kabel zu Peripheriegeräten übertragen werden.

Anschluss Flachstecker 6,3mm x 0,8mm

deutsch

2/4

## Function



The Scout is a new HMI with a high-quality and long life TFT display for the control of operating and monitoring actions. At the front, it has IP65 protection.

## System data

Design: Unit to assembly in operating panel  
 Display Type: TFT with LED backlight  
 Resolution: VGA, 800x600, brightness: 350 cd/m<sup>2</sup>  
 Lifetime of backlight:  
 50.000 h (50% brightness)  
 Touch type: 4 wire analog resistive  
 Processor: i.MX6X (QuadCore)\*, 1 GHz  
 RAM 512 (1024) MB, 128 kB retain data  
 Drives: Flash disk 256 MB, SD- Card Slot  
 Operating system: Linux Yocto mit RT Patch  
 Serial Interface: 1 x RS232,  
 1 x RS485 galvanically isolated  
 Field bus:  
 1 x CAN, 1 x CAN (galvanically isolated),  
 EtherCAT® over Ethernet  
 USB Interface: 2 x USB 2.0 host  
 Network: 2 x Ethernet 10/100 - RJ45  
 Supply voltage: 24 V DC -15% +20%  
 Protection: IP 20, Front IP65  
 Permitted ambient conditions  
 Store temperature: -25...+70 °C  
 Operating environmental temperature: 0...50 °C  
 Humidity: Installation space 5...90 % (at 25 °C),  
 Weight: ca. 950 g  
 Measurements:  
 Width: 280 mm  
 High: 232 mm  
 Depth: 48 mm (+5mm)\*  
 Installation depth: 44 mm (+5mm)\*  
 Front plate: 4 mm

## Power supply, "24V DC" (X9)

Connection 2-pole, Plug, 2,5mm<sup>2</sup>

Pin	Function	X9
L+	+24 V DC	
L-	GND	

**⚠** Excessive voltage or a wrong polarity at the connections can lead to the destruction of the unit.

## Function Ground

A low-impedance ground connection will improve the derivation of disturbances, which are transferred over external power supply cables, signal cable or cable to peripherals.

Connection Fast on 6.3 mm x 0.8 mm

english

Dok.-Nr. 10285205 / Version: 2022 01 21

## Ethernet Netzwerkanschluss (X2), (X3)

Übertragungsrate X2: 10/100 Base T  
 Übertragungsrate X3: 10/100/1000 Base  
 Anschluss RJ 45 (Buchse):

## USB-Schnittstelle (X4), (X5)

Spezifikation USB 2.0 (host)  
 high speed  
 Anschluss Stecker Typ A

## RS-485 (COM3) / CAN2 (X7)

Protokoll DSP 301  
 Übertragung 50 - 1000 kbit/s  
 Anschluss Federzug



Pin	Funktion
1	RS-485_L
2	RS485_H
3	RS-485_GND
4	CAN_H
5	CAN_L
6	CAN_GND

## Serielle Kommunikation (X8)

Anschluss Federzug

### RS-232 (COM 1)




Pin	Funktion
1	RXD
2	TXD
3	GND
4	Shield
5	Shield

CAN1, DSP 301 (50 - 1000 kbit/s)

Pin	Funktion
6	CAN_H
7	CAN_L
8	CAN_GND
9	CAN_H
10	CAN_L

## Integrierte digitale I/O (X10) (Option)

Anschluss Federzug

X10	Pin	Funktion
	1	DI0
	2	DI1
	3	DI2
	4	DI3
	5	24V DC (extern)
	6	DO0
	7	DO1
	8	DO2
	9	DO3
	10	0V GND (extern)

deutsch

Dok.-Nr. 10285205 / Version: 2022 01 21

## Ethernet network connection (X2),(X3)

Transmission rate X2: 10/100 Base T  
 Transmission rate X3: 10/100/1000 Base  
 Connection RJ 45 (Socket):

## USB Interface (X4), (X5)

Specification USB 2.0 (host)  
 high speed  
 Connection Plug Type A

## RS-485 (COM3) / CAN2 (X7)

Protocol DSP 301  
 Transmission rate 50 - 1000 kbit/s  
 Connection spring loaded



Pin	Function
1	RS-485_L
2	RS485_H
3	RS-485_GND
4	CAN_H
5	CAN_L
6	CAN_GND

## Serial Communication (X8)

Connection spring loaded

### RS-232 (COM 1)




Pin	Function
1	RXD
2	TXD
3	GND
4	Shield
5	Shield

CAN1, DSP 301 (50 - 1000 kbit/s)

Pin	Funktion
6	CAN_H
7	CAN_L
8	CAN_GND
9	CAN_H
10	CAN_L

## Integrated Digital I/O (X10) (Option)

Connection spring loaded

X10	Pin	Function
	1	DI0
	2	DI1
	3	DI2
	4	DI3
	5	24V DC (extern)
	6	DO0
	7	DO1
	8	DO2
	9	DO3
	10	0V GND (extern)

english

3/4